

## PROCURATION\_AP\_COVID\_19

## توكيل - ب ج - كوفيد - 19

### Je soussigné :

أنا الممضى أسفله :

Madame/Monsieur .....né(e) le  
...../...../.....à .....titulaire de la carte  
d'identité nationale (ou permis de conduire)  
n°.....délicé le...../...../..... par  
.....

السيد (ة) .....المولود(ة) بتاريخ ...../...../.....  
في ..... الحامل لبطاقة التعريف الوطنية  
(أو رخصة السياقة) رقم..... الصادرة في  
...../...../..... عن.....،

Donne procuration à Mme/Mr.....  
titulaire de la carte d'identité (ou permis de conduire)  
n°.....délicé le...../...../.....  
par .....

أوكل السيد (ة) .....  
الحامل لبطاقة التعريف الوطنية (أو رخصة السياقة) رقم .....  
الصادرة في ...../...../.....، عن.....  
من أجل:

pour effectuer :

- Une consultation de solde.  
 Un retrait pour moi-même sur mon compte CCP de la  
somme de .....DA,

- كشف الرصيد.  
 سحب لفائدتني من حسابي الجاري البريدي مبلغ ..... دج.

Et ce, à travers la présentation du chèque  
n°.....signé le .....

وهذا، من خلال تقديم الصك البريدي

رقم ..... الممضى في...../...../.....،

Cette procuration est valable pendant une durée de trois (03)  
jours à compter de la date de sa signature.

هذه الوكالة صالحة لمدة ثلاثة (03) أيام ابتداء من تاريخ إمضاءها.

En foi de quoi, la présente procuration est établie pour servir  
et valoir ce que de droit.

حررت هذه الوكالة للاستعمال فيما يسمح به القانون.

Fait à .....le, .....

الصادرة في .....، بتاريخ.....

Signature

الإمضاء

Votre protection est notre priorité

حمايتكم أولويتنا

## Comment utiliser le formulaire AP\_COVID\_19 dans les opérations de retraits ou de consultation de solde ?

Les retraités ne souhaitant pas se déplacer aux bureaux de poste pour réaliser une opération de retrait de fonds ou de consultation de solde, peuvent mandater une tierce personne pour réaliser cette opération à leur place.

Il s'agit d'une **mesure exceptionnelle, temporaire**, qui vise à protéger les personnes âgées d'une éventuelle contamination durant cette période caractérisée par le risque de propagation de la pandémie COVID19.

L'opération de retraits de fonds ou de consultation de solde, réalisée par procuration, est effectuée suivant les étapes suivantes :

1. Télécharger le formulaire « PROCURATION\_AP\_COVID\_19 », disponible sur le site d'Algérie Poste : [www.poste.dz](http://www.poste.dz);
2. Renseigner le formulaire de procuration et le faire signer par le retraité. La signature doit être conforme à celle apposée sur le chèque.
3. La personne mandatée doit se présenter au niveau du bureau de poste munie de :
  - Le formulaire « PROCURATION\_AP\_COVID\_19 » dûment renseigné et signé ;
  - L'originale de la pièce d'identité du retraité ;
  - L'originale de la pièce d'identité de la personne mandatée ainsi qu'une copie conforme y relative.
  - La formule de chèque, indiquée dans le formulaire « PROCURATION\_AP\_COVID\_19 », dûment signée par le retraité et libellée à son profit (retraité). Le montant du chèque ne doit aucunement dépasser le seuil de 50.000 DA
  - Le chèque doit être présenté dans un délai de trois (03) jours à compter de la date de signature du formulaire « PROCURATION\_AP\_COVID\_19 ».
4. La personne mandatée ayant rempli toutes les conditions du point 3, peut demander la consultation du solde, avant l'exécution de l'opération retrait.
5. Exécution de l'opération de retrait par le chargé clientèle auprès du bureau de poste concerné.

## كيف تستخدم استمارة ب ج كوفيد 19- بالنسبة لعمليات سحب الأموال أو الاطلاع على الرصيد ؟

بإمكان المتقاعدين الذين لا يرغبون في التنقل إلى مكاتب البريد للقيام بعملية سحب الأموال ، أو الاطلاع على الرصيد أن يفوضوا شخصا آخر للقيام بهذه العملية بدلا عنهم .

يتعلق الأمر بإجراءات استثنائية، مؤقتة، والتي تهدف إلى حماية الأشخاص المسنين من احتمالية انتقال العدوى إليهم في هذه الفترة التي تعرف خطر انتشار عدوى كوفيد 19.

عملية السحب أو الاطلاع على الرصيد التي تتم بالوكالة، تتم وفقا للخطوات التالية:

- 1- تحميل استمارة "توكيل ب-ج كوفيد 19"، المتوفرة في الموقع الإلكتروني [www.poste.dz](http://www.poste.dz)،
- 2- ملء استمارة التوكيل وإمضاؤها من طرف المتقاعد، حيث لا بد أن يكون الإمضاء مطابقا لذلك الموضوع فوق الصك.
- 3- يجب على الشخص الموكل له أن يتقدم إلى مكتب البريد مرافقا ب:
  - استمارة (توكيل ب-ج كوفيد 19) مملوءة وممضية،
  - النسخة الأصلية لبطاقة التعريف الوطنية للمتقاعد،
  - النسخة الأصلية لبطاقة التعريف الوطنية للشخص الموكل له، ونسخة طبق الأصل لها،
  - الصك البريدي المذكور في استمارة " توكيل ب-ج- كوفيد19" ، ممضى من طرف المتقاعد والمحرر لفائدته (المتقاعد).
- لا يمكن لمبلغ الصك البريدي ان يتجاوز أبدا قيمة 50.000 دج،
- لا بد أن يقدم الصك الممضى لصالح الشخص الموكل له في أجل لا يتجاوز ثلاثة أيام (03)، ابتداء من تاريخ إمضاء استمارة " توكيل ب-ج- كوفيد-19"
- 4- يمكن للشخص الموكل له والذي يستوفي كل شروط النقطة 3 أعلاه، أن يقوم بعملية الاطلاع على الرصيد، قبل القيام بعملية السحب،
- 5- تنفيذ عملية السحب من طرف المكلف بالزبائن لدى مكتب البريد المعني.